



**Obec Štitáre, Pri Prameni 14, 951 01 Štitáre**

**Z Á P I S N I C A  
ZO 4. ZASADNUTIA OBECNÉHO ZASTUPITEĽSTVA,  
zo dňa 30. apríla 2013**

**Prítomní:**

Podľa prezenčnej listiny

**Program:**

1. Otvorenie zasadnutia
2. Voľba a odsúhlasenie overovateľov a zapisovateľky
3. Návrh a odsúhlasenie programu
4. Návrh na zmenu MHD v dňoch pracovného pokoja od 9.júna 2013- návrh nového spoja v sobotu.
5. Odsúhlasenie vyčíslenej pohľadávky voči Veolii Transport a.s. Nitra za rok 2012 na základe výkazu o výkonoch, nákladoch a tržbách v pravidelnej autobusovej doprave .
6. Návrh VZN č.1/2013 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na dieťa MŠ na území obce Štitáre
7. Prijatie uznesenia na dotáciu CVČ , v prípade, že obec nemá v zriaďovateľskej pôsobnosti CVČ v súvislosti so zmenou legislatívy týkajúcej sa financovania záujmového vzdelania v CVČ., zákonom NR SR č. 325/2012, ktorým sa dopĺňa zákon č.597/2003.
8. Informácia Ponitrianskeho združenia obcí pre separovaný zber s nakladaním s odpadmi v roku 2013 pre obyvateľov obce – z dotácie EU na separovanie odpadu a zhodnocovanie biologicky rozložiteľných odpadov.  
Informácia o návrhu zmluvy o výpožičke zberných nádob medzi združením a občanmi – fyzickými osobami obce.
9. Odsúhlasenie žiadosti od p. Kóšovej konateľky fy. ERO na odkúpenie vybudovanej kanalizácie na parc. č. 1151/17.
10. Odsúhlasenie úprav miestnych komunikácií - vjazdy .
11. Informácia o výmenách meračov na vodu u odberateľov obecného vodovodu v roku 2012-13, a o výsledku žiadosti na zníženie pokuty Slov. metrologickej inšpekcie.
12. Informácia o kontrole daňových priznaní za rok 2012 v oblasti miestnych daní
13. Žiadosť firmy Enermont v zastúpení ZSE a.s. Bratislava vo veci súhlasu s predajom pozemku parc.č. 185/18,19 a parc.č.177,185/5 pod novú trafostanicu pred MŠ za odplatu vo výške 55,-€/m<sup>2</sup>
14. Žiadosť firmy Enermont v zastúpení ZSE a.s. Bratislava vo veci súhlasu so zriadením vecného bremena bezodplatne v prospech spoločnosti ZSE a.s. na parc.č.177,185/12,182/1,187.
15. Informácia o výkopových prácach verejného priestranstva na ulici Ku Gáborke firmou Enermont- trafostanica- Chatova oblasť Ku Gáborke. .
16. Informácia o dokončení rekonštrukcie kostola.
17. Návrh vypracovania harmonogramu Obecných slávností na 2-4.8.2013
18. Prejednanie žiadosti Judr.Hlaváčkovej na vysporiadanie pozemku Vincenta Matyusa ulica Fábryho.
19. Prejednanie žiadosti Pindešovej Zuzany na vysporiadanie pozemku na ulici Pri Prameni.
20. Informácia o kontrole UPSVAR na absolventskú prax
21. Informácia o trestnom oznámení na pani Kozlovú a na pána Balka občanov z Koliňan, za čiernu skládku pri Ivecu.

22. Rôzne: - informácia o prácach pracovníkmi UPSVAR Nitra-3- do 30.6.2013  
- informácia o absolventskej praxe 3 na úrade do 30.5.2013
- Správa ciest - vykonala prehĺbenie jarkov pred obcou zo strany N. Hrnčiaroviec.
  - Budovanie centrálnej zóny v zmysle odsúhlaseného projektu Revitalizácia centrálnej zóny,- Cyklotrasa, Detské ihrisko
  - Odsúhlasenie projektu z NSK na šport- kúpa stac. bicykla pre obec-200,-€
  - Monografia o obci- kniha
  - Prihláška do súťaže Dedina roka 2013
  - Obec pokračuje s odsúhlaseným projektom na výmenu verejného osvetlenia, ktoré je vo veľmi zlom stave a pripravuje koncesnú zmluvu s Enelom na výmenu LED lúčov
  - Informácia o vzniknutých problémoch havária s prevádzkovaním verejného vodovodu.
23. Diskusia  
24. Hlasovanie o uznesení

### **K bodu č. 1.:**

- 4. zasadnutie obecného zastupiteľstva v roku 2013 otvorila a viedla starostka obce Ing. Zuzana Vinkovičová
- Prítomní štyria členovia obecného zastupiteľstva, zasadnutie bolo uznášaniaschopné. Ospravedlnený p. Juraj Pilka.

### **K bodu č. 2.:**

- Za overovateľov zápisnice navrhla poslancov:
  - Mgr. Silvia Sórádová
  - Ing. Jozef Cilling
- Za zapisovateľku určila pracovníčku obecného úradu:
  - Valéria Nagyová

Hlasovanie:

- Za: 4
- Proti: 0
- Zdržal sa: 0

### **K bodu č. 3.:**

- Bod č. 19 – nahrádza sa žiadosťou o prejednanie žiadosti o darovanie pozemkov v k.ú. Dolné Štitáre, p.č. 438 , 439, 457, 725, 1132/1, 1160 v k.ú. Dolné Štitáre, vlastníkom p. Mentom Tiborom, bytom Žirany , vlastníkom nehnuteľností v obci Štitáre.
- Zuzana Pindešová nepredložila k zasadnutiu potrebné podklady.
- Doplnenie bodu č. 22 – pokračovanie s odsúhlaseným projektom firmou Enel Slovensko príprava koncesnej zmluvy,

Hlasovanie:

- Za: 4
- Proti: 0
- Zdržal sa: 0

#### **K bodu č. 4.:**

Na základe prijatej žiadosti od vlastníkov nehnuteľností v k.ú. Dolné Štitáre (záhradkárov) vznikol návrh na zmenu spojov MHD č. 27 počas voľných dní (sobota a nedeľa). Posun zo 17,00 hod. na 15,00 hod.

Na základe žiadosti občanov zo Štitáre bola prijatá žiadosť o ponechanie spojov bez zmeny z dôvodu zabezpečenia dopravy do zamestnania smených zamestnancov.

Obec požiadala VÚC Nitra o ďalší prímestský spoj v čase o 14.35 z Nitry..

VUC Nitra požiadavke nevyhovelo z dôvodu časovej tiesne spoja z Nitry do Žirian a späť.

Na základe žiadosti od občanov bude spoj nezmenený s odchodom o 17,00 hod. zo Štitáre.

Na základe ďalšieho jednanja so zástupcami Veolia Transport a.s. Nitra, obec dosiahla pozitívum, a došlo k dohode tak, že od 1.6.2013 bude do obce zachádzať prímestský spoj z Nitry do Žirian s odchodom z Nitry o 14,35 hod. a späť zo Štitáre s odchodom o 15,30 hod. OZ hlasovalo o ponechanie pôvodného cestovného poriadku v čase pracovného pokoja.

Hlasovanie:

- Za: 4
- Proti: 0
- Zdržal sa: 0

Po tomto bode nastúpil na zasadnutie OZ poslanec Ing.Brath.

#### **K bodu č. 5.:**

Dopravca Veolia Nitra predložila v zmysle Dodatku č.2 o zabezpečení dopravy MHD za rok 2012 vyúčtovanie na základe výkazu o výkonoch, nákladoch a tržbách v pravidelnej autobusovej doprave na doplatok za rok v čiastke 3.770,-€.

Čiastka po úspore 40 % oproti minulému roku sa zvýšila z dôvodu zvýšenia cien pohonných hmôt a zvýšenia miezd zamestnancov podľa Kolektívnej zmluvy .

Čiastka , ktorú obec je povinná uhradiť Veolii Transport a.s. Nitra za rok 2012 je 13.770,- €. (10000,- € už zaplatených zálohovo) a doplatok 3.770,- €.,

p. Jankulár, obchodný riaditeľ Veolia Transport a.s. Nitra – podal informáciu o ekonomických ukazovateľoch , o oprávnených nákladoch firmy .- odvodoch, odpisy, mzdy, inflácia.

p. Cilling – doplatok je privysoký i napriek nášmu úsiliu o dosiahnutie úspor za ubehnuté km od roku 2011.

p. Jankulár – starostka má možnosť poveriť zástupcov a dohodnúť si termín na nahliadnutie a kontrolu účtovania nákladov na pravidelnú autobusovú dopravu.

p. Brath – o aké percento stúpili náklady voči predchádzajúcemu roku

p. Jankulár – náklad na 1 km prepravy je 1,078 €

p. Brath – znížili by sa náklady, ak by jeden autobus po hranicu mesta Nitry išiel ako mestský a ďalej ako prímestský.

p. Jankulár – európske nariadenie nepovoľuje dva systémy na jednej trase . Prímestský spoj zabezpečuje VUC Nitra a MHD objednáva obec, ktorá znáša aj vzniknuté náklady. Nie je možné kombinácia spojov na jednej trase.

p. Brath – nesúhlasí s vysvetlením.

Obecné zastupiteľstvo v zmysle predloženého dodatku hlasuje o vyplatení doplatku-rozdielu nákladov vo výške 3.770 €.

Hlasovanie:

- Za: 5
- Proti: 0
- Zdržal sa: 0

### **K bodu č. 6.:**

Obecné zastupiteľstvo hlasuje o návrh VZN č. 1/2013 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na dieťa MŠ na území obce Štitáre.

Hlasovanie:

- Za: 5
- Proti: 0
- Zdržal sa: 0

### **K bodu č. 7.:**

Na základe prijatých žiadostí Mesta Nitra o poskytnutie finančných prostriedkov na dieťa navštevujúce záujmové vzdelávanie v CVČ obecné zastupiteľstvo hlasuje pridelenie finančných prostriedkov na školský polrok 2012/2013 pre Mesto Nitra na dieťa navštevujúce záujmové vzdelávanie z obce Štitáre v CVČ a ostatné centrálne voľného času vo výške 12,40,- € na jedno dieťa na obdobie od 01.01.2013 až 30.06.2013.

Hlasovanie:

- Za: 5
- Proti: 0
- Zdržal sa: 0

### **K bodu č. 8.:**

Pani starostka informovala prítomných o návrhu zmluvy o výpožičke nádob s Ponitrianskym združením obcí pre separovaný zber a nakladaním s odpadmi v roku 2013 pre obyvateľov obce.

Náklady na nádoby sú hradené s dotácie EU na separovanie odpadu a zhodnocovanie biologicky rozložiteľných odpadov.

Každá domácnosť obdrží 3 nádoby na papier, PET fľaše a bioodpad.

Nádoby budú čipované na mená obyvateľov.

Sklo bude zbierané centrálnne za celú obec- bude pristavený zvon na zber.

Obec v rámci kontrolného dňa s dodávateľom služieb pri zbere a likvidácii odpadu fy. Envi – Geos Nitra zistila, že na jednu domácnosť narástol objem odvázaného odpadu z obce, čím sa zvyšujú aj náklady pre obec. Niektoré domácnosti vykladajú 3 smetné nádoby a niekoľko vriec s komunálnym odpadom. Na 210 domácností sa vysypalo 387 nádob a 85 vriec.

Pritom obec platí za každý výsyp, za uskladnenie KO a likvidáciu KO.

Pre chatárov sa umiestnili 1100 l kontajnery pri každej chatovej oblasti – celkom 7 ks.

Každý mesiac sa zbiera separovaný zber z každej domácnosti podľa harmonogramu vyvážania KO. I napriek tomu sa stále zvyšuje v obci množstvo komunálneho odpadu.

V mesiaci apríl boli vyčistené všetky jarky v k.ú. Dolné Štitáre popri Jeleneckej ulici a Pohranickej ulici. Zozbieralo sa 75 vriec odpadu.

### **K bodu č. 9.:**

Firma ERO v zastúpení p. Kóšovou, konateľkou firmy predložila obci žiadosť o prevzatie vložených kanalizačných rúr bez koladácie na p.č. 1151/17 (Jahodová ulica) do vlastníctva obce. Dôvodom je vlastnícke právo obce na p.č. 1151/17 – obecná komunikácia a výhrady budúcich vlastníkov príslušných pozemkov. Doklady a dokumentácia odovzdané obci.

Obecné zastupiteľstvo hlasuje o prevzatie vybudovaných kanalizačných rúr na p.č. 1151/17 do vlastníctva obce.

Hlasovanie:

- Za: 5
- Proti: 0
- Zdržal sa: 0

### **K bodu č. 10.:**

Po zime a jarných privalových dažďoch vznikla potreba úpravy rigolov a prietokov popod miestne komunikácie na Fábryho a Jókayho ulici na odvod dažďovej vody, z dôvodu vytápania rodinných domov a príľahlých záhrad.

Pani starostka požiadala SSC Nitra o pomoc a súhlas, nakoľko obe miestne komunikácie sa napájajú na Jeleneckú cestu ktorá je v správe SSC Nitra. SSC Nitra súhlasia. Náklady s tým spojené bude v plnej miere znášať obec. Materiál je cca 500 € + náklad na mechanizmy.

Realizácia prebehne v mesiaci máj 2013.

SSC Nitra vykonalo zber posypového materiálu z Jeleneckej cesty a prehĺbenie jarkov pred obcou od Nitry.

Obecné zastupiteľstvo hlasovalo o úprave rigolov a prietokov, o úprave miestnych komunikácií, ktoré vyžadujú úpravy.

Hlasovanie:

- Za: 5
- Proti: 0
- Zdržal sa: 0

### **K bodu č. 11.:**

Pani starostka informovala prítomných o vykonanej výmene vodomeroch starších ako 6 rokov. Bolo potrebných vymeniť 297 ks meračov, ktoré nespĺňali zákonom stanovené predpisy, z celkového počtu 367 ks vodomeroch. Za tento nedostatok je plne zodpovedný predchádzajúci starosta.

Doposiaľ nevymenené 2 ks vodomeroch (pán Pócsik nepovolil výmenu, nakoniec po upozorneniach žiadal odmontovať merač vody tým, že bude používať svoju vlastnú studňu na pitnú vodu, pani Pechová – chatárka sa nedostavila k výmene, po upozornení sa prihlásila).

Opatrenia, ktoré obci boli dané sú odstránené.

Celkový náklad je 15.612,23 € za výmenu + 1.550,- € pokuta.

Obec dohodla splátkový kalendár. Rozpočet na prevádzku vodovodu na rok 2013 činí 6.500,-€, je potrebné dosiahnuť čiastku 17.150,-€ z úspor na vykrytie týchto nákladov.

### **K bodu č. 12.:**

Pani starostka informovala prítomných o vykonanej kontrole daňových priznaní za rok 2012 v mesiacoch január až marec 2013.

Skontrolovalo sa 8873 položiek spoluvlastníckych podielov.

Z dôvodu, že príjem z miestnych daní poklesol za rok 2013 oproti roku 2012 o 4.200,-€ za úpravu legislatívy k 1.12.2012 bolo potrebné tieto chýbajúce finančné prostriedky zabezpečiť.

Pokles príjmu v roku 2013 z dôvodu zníženia sadzby TTP z 15% na 1,2%. Bolo potrebné, aby nedostatky, ktoré boli v daňových priznaniach boli odstránené, tým, že každá položka spoluvlastníckeho podielu sa prepočítavala a preverovala, či sa nachádza v daňových priznaniach.

Pri odhalení týchto nedostatkov boli títo vlastníci v zmysle platnej legislatívy písomne vyzvaní o doplnenie svojich daňových priznaní. Správca dane nevyrubila sankcie občanom za tieto nedostatky.

Na rok 2013 bolo vydaných 820 rozhodnutí na daň z nehnuteľností a 749 ks rozhodnutí na komunálny odpad.

Starostka informovala, že tieto časovo náročné práce, ktoré boli vykonané na obecnom úrade počas posledných mesiacov za pomoci zamestnancov obce, ktoré vynaložili svoje úsilie po pracovnom čase do neskorých večerných hodín, verejne ďakuje za ich spoluprácu.

### **K bodu č. 13.:**

Obec obdržala od fy. Enermont v zastúpení ZSE, a.s. Bratislava žiadosť o odpredaj pozemkov č. 185/18 o výmere 9 m<sup>2</sup>, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria a pozemku p.č. 185/19 o výmere 7 m<sup>2</sup>, druh pozemku ostatné plochy, ktoré boli odčlenené z pozemku parc. č. 177, LV č. 1, reg. KN „C“ a pozemku p.č. 185/5, LV č. 1736, reg. KN „E“, k.ú. Dolné Štitáre na základe GP č. 195/2012, za odplatu dohodnutú oboma zmluvnými stranami vo výške 55 euro/m<sup>2</sup> pod trafostanicou v prospech spoločnosti Západoslovenská distribučná, a.s..

Obecné zastupiteľstvo hlasuje o odpredaj vyššie uvedených pozemkov pod trafostanicou v prospech spoločnosti Západoslovenská distribučná, a.s. v dohodnutej cene 55,-€/m<sup>2</sup>.

Hlasovanie:

- Za: 5
- Proti: 0
- Zdržal sa: 0

### **K bodu č. 14.:**

Obec obdržala od fy. Enermont v zastúpení ZSE, a.s. Bratislava žiadosť vo veci súhlasu so zriadením vecného bremena bezodplatne na p.č. 177 o výmere 308 m<sup>2</sup>, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, p.č. 185/12 o výmere 7454 m<sup>2</sup>, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, p.č. 182/1 o výmere 2218 m<sup>2</sup>, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria a p.č. 187 o výmere 3820 m<sup>2</sup>, druh pozemku ostatné plochy nachádzajúce sa v k.ú. Dolné Štitáre v prospech spoločnosti ZSE, a.s..

Obecné zastupiteľstvo súhlasí so zriadením vecného bremena v prospech spoločnosti Západoslovenská distribučná, a.s. na vyššie uvedených nehnuteľnostiach. Zároveň obecné zastupiteľstvo žiada za nehnuteľnosti odplatu vo výške 10€/m<sup>2</sup> aj za ochranné pásmo vedenia.

Hlasovanie:

- Za: 5
- Proti: 0
- Zdržal sa: 0

### **K bodu č. 15.:**

Pani starostka informovala prítomných o výkopových prácach na ulici Ku Gáborke fy. Enermont z dôvodu zloženia elektrického vedenia k novej trafostanici v chatovej oblasti Gáborka.

Úpravu zeminy a neodvezené staré stĺpy fy. Enermont dorieši do kolaudácie.

Firma žiada obec o trpezlivosť do ukončenia prác.

### **K bodu č. 16.:**

Pani starostka informovala o dokončení rekonštrukčných a maliarskych prác na miestnom kostole, ktoré trvali od roku 2012 do 27.4.2013. Zostala nedokončená elektrifikácia zvonov na kostole.

Všetky príjmy, výdavky aj verejná zbierka sú vyvesené na informačnej tabuli pri kostole.

Za finančnú pomoc ako aj za práce dobrovoľníkov pri pomocných prácach na prácach na kostole všetkým **ďakujeme**.

<b>Príjmy zo zbierky</b>		<b>7 860,00</b>
<b>Dotácia z úradu vlády SR</b>		<b>10 000,00</b>
<b>Finančný dar firmy Minerfin Bratislava</b>		<b>20 000,00</b>
Spolu		<b>37.860,-€</b>

#### Výdavky

osvetlenie čísiel v kostole	<b>277,00</b>
sklo na mreže	<b>72,36</b>
plynofikácia kostola	<b>4 800,00</b>
oplotenie cintorína+práce	<b>10 761,94</b>
vytyč. geom. plánu cintorína	<b>300,00</b>
rekonštrukcia interiéru kostola	<b>14 776,27</b>
výmena okien v kostole	<b>2 799,60</b>
elektr.pohon zvonov	<b>3 370,00</b>
sanačné práce	<b>696,70</b>
Spolu	<b>37.860,-€</b>

### **K bodu č. 17.:**

Harmonogram obecných slávností z príležitosti 900. výročia prvej zmienky o obci bude vypracovaný v súčinnosti kultúrnej komisie a obecného zastupiteľstva.

Slávnosti sa budú konať v dňoch 2. – 4. augusta 2013 so zastúpením 4 krajín.

### **K bodu č. 18.:**

Pani JUDr. Hlaváčková požiadala obec o vyjadrenie sa k vysporiadaniu pozemku p.č. 230/1 a 230/6 p. Vincenta Matyusa na Fábryho ulici. Po prešetrení žiadosti komisiou, obec nemá námietky k vysporiadaniu predmetných pozemkov.

### **K bodu č. 19.:**

Pani starostka informovala prítomných o prijatej žiadosti o darovanie pozemkov vlastníkom p. Mentom Tiborom obci Štitáre. Jedná sa o tieto pozemky - p.č. 438 o výmere 11,08 m<sup>2</sup>, druh pozemku záhrady, p.č. 439 o výmere 14 m<sup>2</sup>, druh pozemku záhrady, p.č. 457 o výmere 1,04 m<sup>2</sup>, druh pozemku ostatná plocha, p.č. 725 o výmere 2,57 m<sup>2</sup>, druh pozemku TTP, p.č. 1132/1 o výmere 69,42 m<sup>2</sup>, druh pozemku orná pôda a p.č. 1160 o výmere 416,36 m<sup>2</sup>, druh pozemku lesná pôda nachádzajúce sa v k.ú. Dolné Štitáre. Predmetná žiadosť nemohla byť prijatá z dôvodu, že vlastníkom pozemkov je spoluvlastníkom.

### **K bodu č. 20.:**

Pani starostka informovala prítomných o vykonanej kontrole z UPSVAR Nitra, nakoľko obec zamestnáva 3 absolventky do 31.5.2013. Kontrola bola zameraná na dodržiavanie BOZP, dochádzky, legislatívy a účtovníctva. Neboli zistené žiadne nedostatky.

### **K bodu č. 21.:**

Pani starostka informovala prítomných o podanom trestnom oznámení pre znečisťovanie jarkov v katastri Dolné Štitáre občanmi z iných obcí. Pri čistení jarkov sa našiel vyhodенý odpad, v ktorom boli adresné dôkazy. Obec podala trestné oznámenie a žiada náhradu za čistenie, vývoz a likvidáciu tohto odpadu.

### **K bodu č. 22.:**

- Do 30.06.2013 obec zamestnáva 3 pracovníkov z UPSVAR Nitra
- Do 31.05.2013 obec zamestnáva 3 absolventky z UPSVAR Nitra
- SSC Nitra vykonala prehliedku jarkov v k.ú. Dolné Štitáre pred obcou od Nitry
- Začalo budovanie cyklodráhy pre mládež na obecnom priestranstve v zmysle – odsúhlaseného projektu Revitalizácie centrálnej zóny z roku 2012. Obec zeminu dostala zadarmo.
  - Obec podpísala z NSK zmluvy o dotácie na šport – 200 € na zakúpenie stacionárneho bicykla a 300 € na kultúru.
- Bolo začaté písanie monografie /knihy/ o obci historičkou a geografkou z UKF Nitra.
  - Obec podala žiadosť do súťaže Dedina roka 2013, hlasovanie sa začne od 6.5.2013
  - Obec pokračuje s odsúhlaseným projektom na výmenu verejného osvetlenia, ktoré je vo veľmi zlom stave a pripravuje Koncesnú zmluvu s Enelom na výmenu LED lúčov
- Obec má veľké problémy s prevádzkovaním obecného vodovodu, nakoľko vznikli nové havárie a takisto problémy boli v chlorovni, kde sa muselo vymeniť nové čerpadlo a nastaviť chlorovač. Tieto práce vyžadovali niekoľkodňové opravy.
- 12.5.2013 –sa budú konať oslavy ku Dňu matiek s vystúpením detí z materskej školy
- 1.6.2013 – MDD pre všetky deti obce.



**K bodu č. 23.:**

V diskusii vystúpil pán poslanec Brath, pán Horik, pán Pócsik.  
Na všetky dotazy bolo starostkou zodpovedané.

**K bodu č. 24:**

Hlasovanie o prijatých uzneseniach

Hlasovanie:

- Za: 5
- Proti: 0
- Zdržal sa: 0

Ing. Zuzana Vinkovičová  
starostka obce Štitáre

V Štitároč, dňa: 08.05.2013

Vyvesené: 10.05.2013

Zvesené: 25.05.2013

Zapísala: Valéria Nagyová .....

Overovatelia: Mgr. Silvia Sórádová .....

Ing. Jozef Cilling .....